



FARMA - CHEM SA

Τ.Θ. 1026 ΒΙ.ΠΕ.Θ. - Τ.Κ. 570 22 - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΤΗΛ.: 2310 - 569 630 έως 33 FAX: 2310 - 797 047
<http://www.farmachem.gr>, e-mail: info@farmachem.gr

ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΟ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

ΠΡΟΪΟΝ: DELFIN WG

Εντομοκτόνο με ζωντανούς μικροοργανισμούς, με εκλεκτική δράση κατά προνύμφες λεπιδοπτέρων. Δρα δια κατάποσης. Μετά την κατάποση οι προνύμφες σταματούν να τρέφονται και πεθαίνουν σε μερικές ημέρες.

Είναι βρέξιμοι κόκκοι (WG) με δραστική ουσία *Bacillus thuringiensis* ssp. *kurstaki* (Btk), strain SA-11 85%β/β, που ισοδυναμεί με $4,85 \times 10^{13}$ CFU/kg, 32000 IU/mg σε ενεργός πρωτεΐνη δ-endotoxin 6,4%. **Βοηθητικές ουσίες:** 15 % β/β.

Κάτοχος της έγκρισης: Mitsui Agriscience International.

Υπεύθυνος για την τελική διάθεση στην αγορά-Διανομή: FARMA-CHEM S.A.

Συνιστώμενες χρήσεις και δόσεις:

Εσπεριδοειδή (Πορτοκαλιά, Μανταρινιά, Κλημεντίνες, Λεμονιά, Γκρέιπ-φρουτ, Κιτριά): Ανθοτρήτης (*Prays citri*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 25 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 50-100 γρ. σε 200-400 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να ακολουθούνται οι συστάσεις των γεωργικών προειδοποιήσεων. Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν, συνιστάται ένας ψεκασμός στην αρχή της ανθοφορίας και δεύτερος, εάν χρειασθεί, μετά από 7-10 ημέρες.

Ακρόδρα (Αμυγδαλιά, Φυσικιά): Φυλλοδέτες (*Archips rosanus*, *A. podanus*) Φυλλοφάγες κάμπιες, Υπονομευτές (*Hyponomeuta padellus*, *H. malinellus*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 25 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 37,5-62,5 γρ. σε 150-250 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Εφαρμογή με την εμφάνιση των νεαρών προνυμφών κάθε γενεάς, όπως καθορίζεται από τις γεωργικές προειδοποιήσεις ή με τη χρήση φερομονικών παγίδων ανίχνευσης πληθυσμού, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Φουντουκιά: Φυλλοδέτες (*Archips rosanus*, *A. podanus*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 25 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 37,5-62,5 γρ. σε 150-250 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Εφαρμογή με την εμφάνιση των νεαρών προνυμφών κάθε γενεάς, όπως καθορίζεται από τις γεωργικές προειδοποιήσεις ή με τη χρήση φερομονικών παγίδων ανίχνευσης πληθυσμού, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Μηλιά, Αχλαδιά: i) Φυλλοδέτες (*Archips podanus*, *A. rosanus*, *Pandemis heparana.*, *Argyrotaenia pulchellana*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 75 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 75 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα, ii) Καρπόκαψα (*Cydia pomonella*), Ζεύζερα (*Zeuzera pyrina*) με 100 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 100 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Εφαρμογή με την εμφάνιση των νεαρών προνυμφών κάθε γενεάς, όπως καθορίζεται από τις γεωργικές προειδοποιήσεις ή με τη χρήση φερομονικών παγίδων ανίχνευσης πληθυσμού, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Βερικοκιά, Ροδακινιά, Νεκταρινιά, Κερασιά, Δαμασκηλιά: i) Φυλλοδέτες (*Archips podanus*, *A. rosanus*) Υπονομευτές (*Hyponomeuta padellus*, *H. malinellus*), Λοιπές προνύμφες

λεπιδοπτέρων με 75 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 75 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα, ii) Καρπόκαφα (*Cydia molesta*), Ανάρσια, (*Anarsia lineatella*), Ζεύζερα (*Zeuzera pyrina*) με 100 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 100 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Εφαρμογή με την εμφάνιση των νεαρών προνυμφών κάθε γενεάς, όπως καθορίζεται από τις γεωργικές προειδοποιήσεις ή με τη χρήση φερομονικών παγίδων ανίχνευσης πληθυσμού, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Ελιά: Πυρηνοτρήτης (ανθόβια γενιά) (*Prays oleae*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 50-75 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 50-90 γρ. σε 80-120 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Οι ψεκασμοί να ακολουθούν τις συστάσεις των τοπικών γεωργικών προειδοποιήσεων. Εάν δεν υπάρχουν να διενεργηθούν οι ακόλουθοι ψεκασμοί: **α)** όταν 5-25% των ανθέων έχουν ανοίξει, **β)** μόλις εμφανιστούν τα πρώτα ανοικτά άνθη, **γ)** μετά από 7-10 ημέρες εάν υπάρχει μεγάλος πληθυσμός εντόμων. Γενικά να γίνουν έως 6 ψεκασμοί ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Μπανάνα: *Chrysodeixis chalcites*, Σποντόπτερα (*Spodoptera littoralis*) με 75-100 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 75-150 γρ. σε 100-150 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ψεκασμοί ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Αμπέλι: Ευδεμίδα, (*Lobesia botrana*), Κογχυλίδα, (*Eupoecilia ambiguella*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 50-75 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 50-75 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Ψεκασμοί με βάση τις γεωργικές προειδοποιήσεις της περιοχής οπότε συνιστάται ένας ψεκασμος μία εβδομάδα μετά την έναρξη πτήσης της κάθε γενιάς του εντόμου. Σε περίπτωση απουσίας γεωργικών προειδοποιήσεων συνιστάται η εφαρμογή ψεκασμών με βάση τα φαινολογικά στάδια της καλλιέργειας και συγκεκριμένα: **α)** λίγο πριν την άνθιση, **β)** κατά τη γονιμοποίηση των ανθέων, **γ)** όταν οι ράγες έχουν μέγεθος μπιζελιού, **δ)** με την αλλαγή χρώματος των ραγών. Γενικά, να γίνουν έως 6 ψεκασμοί ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Φράουλα (υπαίθρου και θερμοκηπίου): Πράσινο σκουλήκι (*Helicoverpa armigera*), Σποντόπτερα (*Spodoptera spp*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 75 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ψεκασμοί ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Τομάτα, Πιπεριά, Μελιτζάνα, Μπάμια (Υπαίθρου και θερμοκηπίου): Πράσινο σκουλήκι (*Helicoverpa armigera*), Σποντόπτερα (*Spodoptera spp*) Άλλα Noctuidae (*Chrysodeixis chalcites*), Μαμέστρα (*Mamestra spp.*), Πυραλίδα (*Ostrinia spp*), *Tuta absoluta* Άλλες κάμπιες (*Plutella maculipennis*, *Acrolepia assectella*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 75-100 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Αγγούρι, Αγγουράκι, Κολοκύθι Πεπόνι, Καρπούζι (Υπαίθρου και θερμοκηπίου): Μαμέστρα (*Mamestra brassicae*), Σποντόπτερα (*Spodoptera spp.*), Πράσινο σκουλήκι (*Helicoverpa armigera*), Πλούσια (*Plusia spp.*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 75-100 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Κουνουπίδι, Μπρόκολο, Λάχανο, Λαχανάκια Βρυξελλών, κ.α.: i) Μαμέστρα (*Mamestra brassicae*), Σποντόπτερα (*Spodoptera spp.*), Πράσινο σκουλήκι (*Helicoverpa armigera*), Πιερίδα (*Pieris brassicae*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 75-100 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ.

υγρού/στρέμμα, ii) Πυραλίδα (*Ostrinia spp*) με 100 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Μαρούλι κ.α. σαλατικά (σκαρόλα (πικρίδα), κάρδαμο, Φύλλα και βλαστοί του είδους brassica), **Σπανάκι, Σέσκουλα, Άνηθο, Μάραθο, Αντίδι (Υπαίθρου και θερμοκηπίου):** Μαμέστρα (*Mamestra brassicae*), Σποντόπτερα (*Spodopetera littoralis*), Πράσινο σκουλήκι (*Helicoverpa armigera*), Άλλες κάμπιες (*Plutella maculipennis, Acrolepia assectella*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 75-100 γρ. σε 20-100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Πράσο: Προνύμφες φυλλώματος (*Mamestra spp., Plutella maculipennis, Acrolepia assectella*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 40-50 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 20-40 γρ. σε 50-80 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Αγκινάρα: Προνύμφες φυλλώματος (*Mamestra spp., Plutella maculipennis, Acrolepia assectella*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 40-50 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 40-50 γρ. σε 100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Γλυκό καλαμπόκι, Φασόλια, Μπιζέλια (αρακάς): Μαμέστρα (*Mamestra brassicae*), Σποντόπτερα (*Spodopetera littoralis*), Πράσινο σκουλήκι (*Helicoverpa armigera*), Πιερίδα (*Pieris spp.*), Πυραλίδα (*Ostrinia spp*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 100-150 γρ. σε 50-80 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Βαμβάκι: Πράσινο σκουλήκι (*Heliothis armigera*), Ρόδινο σκουλήκι (*Pectinophora gossypiella*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 30-50 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 15-40 γρ. σε 50-80 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Εφαρμογή με την εμφάνιση των νεαρών προνυμφών κάθε γενεάς, όπως καθορίζεται από τις γεωργικές προειδοποιήσεις ή με τη χρήση φερομονικών παγίδων ανίχνευσης πληθυσμού, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Καλαμπόκι: Πυραλίδα (*Ostrinia nubilalis*), Πράσινο σκουλήκι (*Heliothis armigera*), Σεζάμια (*Sesamia nonagrioides, S. cretica*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 40-50 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 20-50 γρ. σε 50-100 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Εφαρμογή με την εμφάνιση των νεαρών προνυμφών κάθε γενεάς, όπως καθορίζεται από τις γεωργικές προειδοποιήσεις ή με τη χρήση φερομονικών παγίδων ανίχνευσης πληθυσμού, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Καπνός: Πράσινο σκουλήκι (*Helicoverpa armigera*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 30-50 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 15-75 γρ. σε 50-150 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Καλλωπιστικά φυτά, Ανθοκομικά: Φυλλοφάγες και ανθοφάγες προνύμφες (*Mamestra spp., Heliothis spp., Epichoristodes acerbelli*), Λοιπές προνύμφες λεπιδοπτέρων με 30-50 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 60-150 γρ. σε 200-300 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Να γίνουν ψεκασμοί μόλις εμφανιστούν οι νεογέννητες προνύμφες, έως 6 ανά 7 ημέρες και να ακολουθούν 4 εβδομάδες χωρίς ψεκασμό.

Δασικά δένδρα (Πεύκο, Βελανιδιά): i) Φυλλοφάγες προνύμφες: Πιτυοκάμπη (*Thaumatoroea pityocampa*) με 25 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 75-125 γρ. σε 300-500 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Ψεκασμός φυλλώματος τον Σεπτέμβριο. ii) Λυμάντρια (*Lymantria dispar*) με 25 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 75-125 γρ. σε 300-500 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Ψεκασμός φυλλώματος τον Απρίλιο/Μάιο. iii) Υφάντρια (*Hyphantria cunea*), Μαλακόσωμα (*Malacosoma spp.*) με 25 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού ή 75-125 γρ. σε 300-500 λίτρα ψεκ. υγρού/στρέμμα. Ψεκασμός φυλλώματος τον Μάιο/Ιούνιο.

Αποθηκευμένα προϊόντα: Εφέστια (*Ephestia elutella*) με 50 γρ./100 λίτρα ψεκ. υγρού. Ψεκασμός των εσωτερικών επιφανειών της αποθήκης.

Μέγ. αριθμός εφαρμ./ανά καλλ. περίοδο Μεσοδιάστημα εφαρμογών σε ημέρες: Εσπεριδοειδή (Πορτοκαλιά, Μανταρινιά, Κλημεντίνες, Λεμονιά, Γκρέιπ-φρουτ, Κιτριά: 2/7-10. Ακρόδρυα (Αμυγδαλιά, Φυστικιά), Φουντουκιά, Μηλιά, Αχλαδιά, Βερικοκιά, Ροδακινιά, Νεκταρινιά, Κερασιά, Δαμασκηνιά, Ελιά, Μπανάνα, Αμπέλι, Φράουλα (υπαίθρου και θερμοκηπίου), Τομάτα, Πιπεριά, Μελιτζάνα, Μπάμια (Υπαίθρου και θερμοκηπίου), Αγγούρι, Αγγουράκι, Κολοκύθι Πεπόνι, Καρπούζι (Υπαίθρου και θερμοκηπίου), Κουνουπίδι, Μπρόκολο, Λάχανο, Λαχανάκια Βρυξελλών, κ.α., Μαρούλι κ.α. σαλατικά (σκαρόλα (πικρίδα), κάρδαμο, Φύλλα και βλαστοί του είδους brassica), Σπανάκι, Σέσκουλα, Άνηθο, Μάραθο, Αντίδι (Υπαίθρου και θερμοκηπίου), Πράσο, Αγκινάρα, Γλυκό καλαμπόκι, Φασόλια, Μπιζέλια (αρακάς), Βαμβάκι, Καλαμπόκι, Καπνός, Καλλωπιστικά φυτά, Ανθοκομικά: Έως 6 συνεχόμενες εφαρμογές/7. **Μέγιστο 6 εφαρμογές.** Δασικά δένδρα (Πεύκο, Βελανιδιά): 3. Αποθηκευμένα προϊόντα: 1.

Παρατηρήσεις:

1. Ψεκάστε μόλις φανούν οι νεαρές προνύμφες (πρώτου και δεύτερου σταδίου) και παρατηρηθούν οι πρώτες ζημιές και επαναλάβετε κατά διαστήματα ώστε ο πληθυσμός να κρατηθεί χαμηλός.
2. Οι εφαρμογές να γίνονται τις δροσερές ώρες της ημέρας για να αποφεύγεται η υψηλή UV ακτινοβολία.
3. Χρειάζεται καλό λούσιμο όλης της φυλλικής επιφάνειας γιατί το σκεύασμα δρα δια κατάποσης.
4. Το εύρος των δόσεων εξαρτάται από το στάδιο ανάπτυξης των φυτών και την ένταση της προσβολής.
5. Μην ψεκάσετε εάν αναμένεται βροχή. Εάν βρέξει σε διάστημα 24 ωρών από ψεκασμό, τότε ο ψεκασμός θα πρέπει να επαναληφθεί.

Ειδικές συνθήκες γεωργικές, φυτοϋγείας ή περιβαντολλογικές υπό τις οποίες το σκεύασμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή να αποκλειστεί: Διαχείριση Ανθεκτικότητας:

Έχει διαπιστωθεί ότι τα έντομα αναπτύσσουν ανθεκτικότητα σε προϊόντα που χρησιμοποιούνται συνεχώς για την καταπολέμηση τους. Για να αποφευχθεί η ανάπτυξη ανθεκτικότητας συνιστάται η εναλλαγή σκευασμάτων με διαφορετικό τρόπο δράσης.

Χρονικό διάστημα ασφαλείας μεταξύ εφαρμογής και της πρόσβασης του ανθρώπου ή των ζώων στην καλλιέργεια στην οποία έχει εφαρμοστεί το σκεύασμα:

Όταν έχει στεγνώσει το ψεκαστικό υγρό στο φύλλωμα των καλλιεργειών.

Τρόπος εφαρμογής:

Ψεκασμοί φυλλώματος. Ειδικά για την ευδεμίδα και κογχυλίδα στο αμπέλι ο ψεκασμός γίνεται στην ζώνη των τσαμπιών.

Τρόπος παρασκευής του ψεκαστικού υγρού:

Γεμίστε το δοχείο του ψεκαστικού μηχανήματος με νερό μέχρι τη μέση. Διαλύστε την απαιτούμενη ποσότητα του σκευάσματος σε λίγο νερό. Προσθέτουμε το πυκνό διάλυμα στο ψεκαστικό δοχείο αναδεύοντας. Συμπληρώστε το ψεκαστικό με το υπόλοιπο νερό συνεχίζοντας την ανάδευση. Μην αφήνετε το ψεκαστικό διάλυμα για πάνω από 12 ώρες.

Καθαρισμός ψεκαστήρα:

Αδειάστε τελείως το ψεκαστικό βυτίο. Βεβαιωθείτε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα ίχνη του σκευάσματος. Ξεπλύνετε το βυτίο και όλα τα εξαρτήματα του ψεκαστικού, τρεις φορές με καθαρό νερό.

Συνδυαστικότητα:

Δεν συνδυάζεται με σκευάσματα που έχουν αλκαλική αντίδραση.

Φυτοτοξικότητα:

Δεν είναι φυτοτοξικό όταν εφαρμόζεται σύμφωνα με τις συνιστώμενες χρήσεις, δόσεις και οδηγίες εφαρμογής.

Τελευταία επέμβαση πριν τη συγκομιδή:

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι και την ημέρα της συγκομιδής για όλες τις καλλιέργειες.

Συνθήκες αποθήκευσης, χρονική σταθερότητα του σκευάσματος:

Αποθηκεύεται στην αρχική του κλειστή συσκευασία, σε χώρο ξηρό και δροσερό σε θερμοκρασία < 30°C, προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Στις παραπάνω συνθήκες παραμένει σταθερό για 2 χρόνια.

Μη ρυπαίνετε τα νερά ύδρευσης με το σκεύασμα ή τη συσκευασία του.

Περιέχει *Bacillus thuringiensis* ssp. *kurstaki* (Btk), strain SA-11.

Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση.

Προορίζεται μόνο για επαγγελματίες χρήστες.

Για να αποφύγετε κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης.